

Teen & Family Yom Kippur Service

Illustrations by Temple Emanu-El Religious School Students

Opening Song

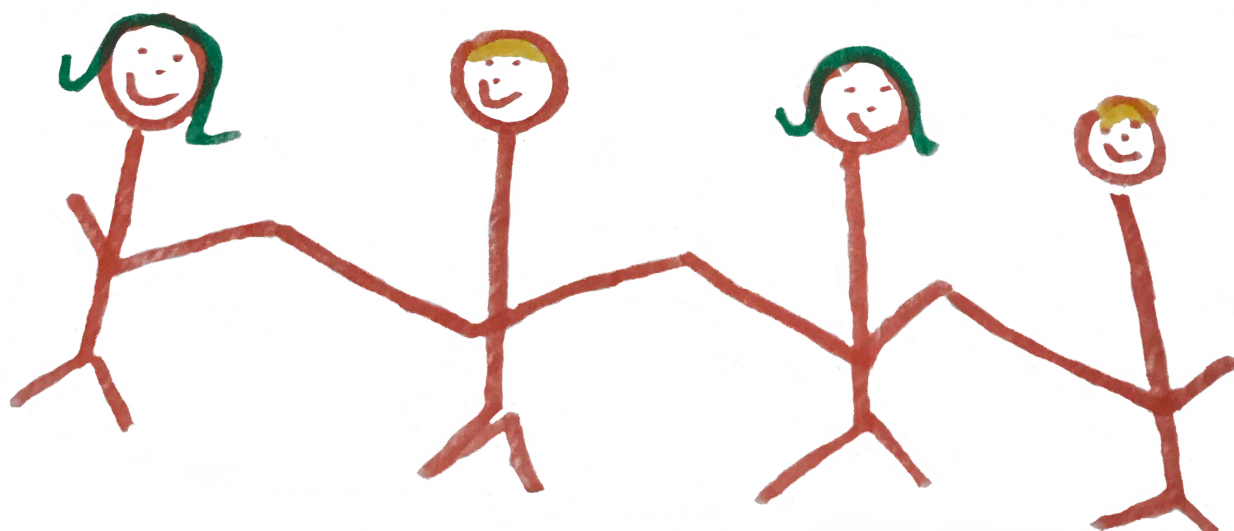
הֵינָה מַה־טוֹב וּמַה־נָּעִים *Hi-nei ma-tov u-ma na-im*

שֶׁבֶת אֲחִים גַּם־יַחַד *sheh-vet a-chim gam ya-chad*

How good it is, and how pleasant,
when we dwell together in unity.



Good Siblings



L'shana Tovah - A Happy New Year!

לְשָׁנָה טוֹבָה תִּכְתְּבוּ *L'sha-na to-va ti-ka-tei-vu*

לְשָׁנָה טוֹבָה תִּחַתְמוּ *L'sha-na to-va tei-cha-tei-mu*

A Happy New Year to you.



Kol Nidrei

כָּל נִדְרֵי

כָּל נִדְרֵי וְאַסְרֵי וַחֲרָמֵי, Kol nidrei ve-esarei vacharamei,

וְקֹנָמֵי וְכִנּוּיֵי, v'konamei v'chinuyei,

וְקִנּוּסֵי וּשְׁבוּעוֹת, v'kinusei ush'vuot,

דִּנְדָּרְנָא וְדִאֲשְׁתַּבְעָנָא, dindarna ud'ishtabana,

וְדִאֲחֲרֵמְנָא וְדִאֲסָרְנָא ud'achareim'na v'di-asarna

עַל נַפְשָׁתָנָא, al nafshatana,

מִיּוֹם כִּפּוּרִים זֶה עַד יוֹם miyom kipurim zeh ad yom

כִּפּוּרִים הָבָא עֲלֵינוּ לְטוֹבָה. kipurim haba aleinu l'tovah.

The Shema and Its Blessings

שמע וברכותיה

Barchu

בְּרַחוּ

בְּרַחוּ אֶת יי הַמְּבֹרָךְ.

Bar'chu et Adonai ha-m'vo-rach!

בְּרוּךְ יי הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Ba-ruch Adonai ha-m'vo-rach l'o-lam va-ed!

Praise God, to whom our praise is due.

Praised be God, to whom our praise is due, now and forever.

Shema

שְׁמַע

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד.

Sh'ma Yisra-eil, Adonai Eloheinu Adonai Echad.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Baruch sheim k'vod malchuto l'olam va-ed.

Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is one!

Blessed is God's glorious rule for ever and ever!



וְאַהֲבַתְּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ	V'ahavta eit Adonai elohecha,
בְּכָל-לְבָבְךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ	b'chol l'vav'cha, uv'chol nafsh'cha,
וּבְכָל-מְאֹדְךָ:	uv'chol m'odecha.
וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה	V'hayu had'varim ha-eileh,
אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם עַל-לְבָבְךָ:	asher anochi m'tzav'cha Hayom, al l'vavecha.
וּשְׁנַנְתָּם לְבְנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בֵּם	V'shinantam l'vanecha, v'dibarta bam,
בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ	b'shivt'cha b'veitecha, uv'lecht'cha vaderech,
וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:	uv'shochb'cha, uv'kumecha.
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ	Uk'shartam l'ot al yadecha,
וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ:	v'hayu l'totafot bein einecha.
וְכַתַּבְתָּם עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:	Uch'tavtam al m'zuzot beitecha uvisharecha.

You shall love your Eternal God with all your heart, with all your soul, and with all your might. Set these words, which I command you this day, upon your heart. Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be symbols before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי	L'ma-an tizk'ru va-asitem et kol mitzvotay,
וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם:	vihiyitem k'doshim leiloheichem.
אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם	Ani Adonai eloheichem,
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם	asher hotzeiti etchem mei-eret mitzrayim,
לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים	lihyot lachem leilohim,
אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:	ani Adonai eloheichem.

Be mindful of all My mitzvot, and do them; so shall you make yourselves holy to Your God. I am your Adonai, who led you out of Egypt to be your God;
I am your Eternal God.

Mi Camocha

מִי-כַמּוֹכָה

מִי-כַמּוֹכָה בְּאֵלִים יְיָ, *Mi chamochah ba-eilim Adonai,*

מִי כַמּוֹכָה נֶאֱדָר בִּקְדֹשׁ, *mi kamochah nedar bakodesh,*

נֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה פֶלֶא. *nora t'hilot, oseih fele.*

יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד. *Adonai yimloch l'olam va-ed.*

Who is like You, Eternal God,
among the gods that are worshipped?
Who is like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, doing wonders?
Adonai will reign for ever and ever!

Who is like

 You G-D

Amidah

עמידה

אֲדֹנָי, שְׁפַתֵי אֲדֹנָי, שְׁפַתֵי תִפְתָּח, וּפִי יִגְדַּר תְּהִלָּתְךָ.

Adonai s'fatai tiftach ufi yagid t'hilatecha.

Eternal God, open up my lips,
that my mouth may declare Your praise.

Avot v'Imahot

אבות ואמהות

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ *Baruch atah Adonai Eloheinu*

וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵנוּ, *veilohei avoteinu v'imoteinu,*

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, *Elohei Avraham, Elohei Yitzchak,*

וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, *veilohei Ya-akov,*

אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, *E-lo-hei Sa-rah, E-lo-hei Riv-ka,*

אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה. *E-lo-hei Ra-chel, vei-lo-hei Lei-ah.*

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, *Ha-Eil hagadol hagibor v'hanora, Eil elyon,*

גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, וְקֹנֵה הַכֹּל, *gomeil chasadim tovim, v'koneih hakol,*

וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת, *v'zocheir chasdei avot v'imahot,*

וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם, *umeivi geulah livnei v'neihem,*

לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. *l'ma-an sh'mo b'ahavah.*

Blessed are You, Adonai, the God of our fathers and our mothers:
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; God of Sarah, God of Rebekah,
God of Rachel and God of Leah; great, mighty, and awesome God, transcendent God,
Who in loving kindness creates everything from love, remembers the love of our
parents, and in love redeems their children's children for the sake of Your name.

Zochreinu

זְכוּרֵנוּ

זְכוּרֵנוּ לְחַיִּים, *Zoch'reinu l'chayim,*
מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים, *melech chafeitz bachayim,*
וְכֹתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, *v'chot'veinu b'seifer hachayim,*

**Remember us unto life, O Sovereign Who delights in life, and
inscribe us in the Book of Life...**

לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים. *I'ma-ancha Elohim chayim.*

...for Your sake, O God of life.

מֶלֶךְ עֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. *Melech ozeir umoshi-a umagein.*
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, *Baruch atah Adonai,*
מַגֵּן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה. *magein Avraham v'ez-rat Sa-rah.*

You are our Sovereign and our Help, our Redeemer and our Shield.
Blessed are You, Adonai, Shield of Abraham, Protector of Sarah.

TOGETHER:

On Rosh Hashanah it is written, on yom kippur it is sealed.

Who will have power, and who will not?

Who will make mistakes and who will grow?

Who will be loved and who will not?

וְתִשׁוּבָה וְתִפְלָה וְצְדָקָה U'te-shu-va u'te-fee-lah u'tz'da-kah

מַעֲבִירִין אֶת־רֹעַ הַגְּזִירָה. ma-ah-vi-rin et ro-ah ha-g'zei-rah.

TOGETHER:

REPENTANCE, PRAYER and CHARITY

temper judgment's severe decree.

Say words
from your mouth and
heart



Silent Prayer

תפלת הלב



OSEH SHALOM

עשה שלום

עשה שלום בְּמִרוֹמָיו, *O-seh sha-lom beem-ro-mav,*

הוא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ *hu ya-a-seh sha-lom*

וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, *a-lei-nu v'al kol Yis-ra-eil,*

וְאָמְרוּ: אָמֵן. *v'im-ru: A-mein.*

May the One who causes peace in the heavens cause peace to be
among us, all Israel, and all the world.

And let us say: Amen.

Confession

וידי

אֲשָׁמְנוּ, בָּגַדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דִּבַּרְנוּ דָּפִי.	<i>Ashamnu, bagadnu, gazalnu, dibarnu dofi.</i>
הֶעֱוִינוּ, וְהִרְשָׁעְנוּ, זָדְנוּ, חָמְסְנוּ,	<i>He-evinu, v'hirshanu, zadnu, chamasnu,</i>
טַפַּלְנוּ שֶׁקֶר. יַעֲצֻנוּ רָע, כִּזְבְּנוּ, לָצְנוּ,	<i>tafalnu sheker. Ya-atznu ra, kizavnu, latznu,</i>
מָרַדְנוּ, נִאֲצְנוּ, סָרַרְנוּ, עָוִינוּ, פָּשַׁעְנוּ,	<i>maradnu, ni-atznu, sararnu, avinu, pashanu,</i>
צָרַרְנוּ, קִשִּׁינוּ עֶרְף. רָשַׁעְנוּ, שִׁחַתְנוּ,	<i>tzararnu, kishinu oref. Rashanu, shichatnu,</i>
תַּעֲבֻנוּ, תַּעֲיִנוּ, תַּעֲתַעְנוּ.	<i>ti-avnu, tainu, tita'nu.</i>

We abuse, we betray, we destroy, we embitter, we falsify, we gossip, we hate, we insult, we jeer, we kill, we lie, we mock...

וְעַל כָּלֶם, אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת,	<i>V'al ku-lam e-lo-ah s'lee-choat</i>
סְלַח-לָנוּ, מַחֲלֵל-לָנוּ, כֹּפֵר-לָנוּ!	<i>s'lach lanu, m'chal lanu, ka-per lanu!</i>

For all these sins, O God of mercy, forgive us, pardon us, and grant us atonement.

Torah Service

סדר קריאת התורה



Avinu Malkeinu

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, Avinu malkeinu,

חָטֵאנוּ לְפָנֶיךָ. chatanu l'fanecha.

Avinu Malkeinu, we have done wrong.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, A-vi-nu Mal-kei-nu,

סְלַח וּמַחֲל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ. slach u-m'chal l'chol avo-no-tei-nu.

Avinu Malkeinu, forgive all our wrongdoing.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, Avinu malkeinu,

חַדֵּשׁ עֲלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה. chadeish aleinu shanah tovah.

Avinu Malkeinu, bring us a good new year.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, Avinu malkeinu,

כְּתִבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים. kot'veinu b'seifer chayim tovim

Avinu Malkeinu, inscribe us for blessing in the Book of Life.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, Avinu malkeinu.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ. sh'ma koleinu, chus v'ra-cheim aleinu

Avinu Malkeinu, hear our voice and have mercy on us.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, Avinu malkeinu,

חֲנֵנוּ וְעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂי. choneinu va-aneinu, ki ein banu ma-asim,

עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּךְ. aseih imanu tz'dakah vachessed v'hoshi-einu.

Avinu Malkeinu, be kind to us and answer us,
even though we have not been as good as we could have been.

Be righteous and loving to us and save us.

Blessing Before Reading Torah

בְּרָכוֹת הַתּוֹרָה

READER

בְּרָכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ. Bar'chu et Adonai ha-m'vo-rach.

CONGREGATION

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד. Ba-ruch Adonai ha-m'vo-rach l'olam va-ed.

READER

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד. Ba-ruch Adonai ha-m'vo-rach l'olam va-ed.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ Ba-ruch ata Adonai, Eh-lo-hei-nu

מֶלֶךְ הָעוֹלָם, Meh-lech ha-olam,

אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים, a-sheer ba-char banu mee-kol ha-ameem,

וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ. v'natan lanu et tora-toe.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה. Ba-ruch ata Adonai, notein ha-Torah.

Praise the One to whom our praise is due!
Praised be the One to whom our praise is due, now and forever!
Blessed are You, Adonai our God.
You have called us to serve You by giving us Your Torah.
Blessed are You, Adonai, Giver of the Torah.



Reading of the Torah

קריאת התורה

DEUTERONOMY 29:9-14

אַתֶּם נִצָּבִים הַיּוֹם כָּלְכֶם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם רָאשֵׁיכֶם
שְׂבִיטֵיכֶם זְקֵנֵיכֶם וְשֹׁטְרֵיכֶם כָּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל: טַפְכֶם
נְשֵׁיכֶם וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּקֶרֶב מַחֲנֶיךָ מִחֹטֵב עֹצֵיךָ עַד שׂוֹאֵב
מִיָּמֶיךָ: לְעִבְרְךָ בְּבְרִית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וּבְאֵלֹתָיו אֲשֶׁר יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ כָּרַת עִמָּךְ הַיּוֹם: לְמַעַן הָקִים-אֶתְךָ הַיּוֹם | לֹא לְעַם
וְהוּא יְהִי־לְךָ לְאֱלֹהִים כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר-לְךָ וְכַאֲשֶׁר נִשְׁבַּע
לְאַבְרָהָם לְאִשְׁרָהֶם לְיִצְחָק וְלִיעֲקֹב: וְלֹא אֶתְכֶם לְבַדְכֶם
אֲנֹכִי כָרַת אֶת-הַבְּרִית הַזֹּאת וְאֶת-הָאֱלֹהִים הַזֹּאת: כִּי
אֶת-אֲשֶׁר יִשְׁנֹו פֹה עִמָּנוּ עַמְּךָ הַיּוֹם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְאֵת אֲשֶׁר אֵינָנוּ פֹה עִמָּנוּ הַיּוֹם:

You stand this day, all of you, before the Adonai your God — your tribal heads, your elders and your officials, all the people of Israel, your children, your wives, even the stranger within your camp, from woodchopper to water drawer — to enter into the covenant of Adonai your God, which Adonai your God is concluding with you this day, with its sanctions; to the end that God may establish you this day as God's people and be your God, as God promised you and swore to your fathers, Abraham, Isaac, and Jacob.

I make this covenant, with its sanctions, not with you alone, but both with those who are standing here with us this day before Adonai our God and with those who are not with us here this day.

Blessing After Reading Torah

בְּרִכּוֹת הַתּוֹרָה

בָּרוּךְ אַתָּה יי	<i>Ba-ruch ata Adonai,</i>
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,	<i>Eh-lo-hei-nu Meh-lech ha-olam</i>
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,	<i>a-sheer na-tan la-nu to-rat eh-meht,</i>
וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכָנוּ.	<i>v'kha-yei o-lam na-ta b'toe-chei-nu.</i>
בָּרוּךְ אַתָּה יי, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.	<i>Ba-ruch ata Adonai, no-tein ha-Torah.</i>

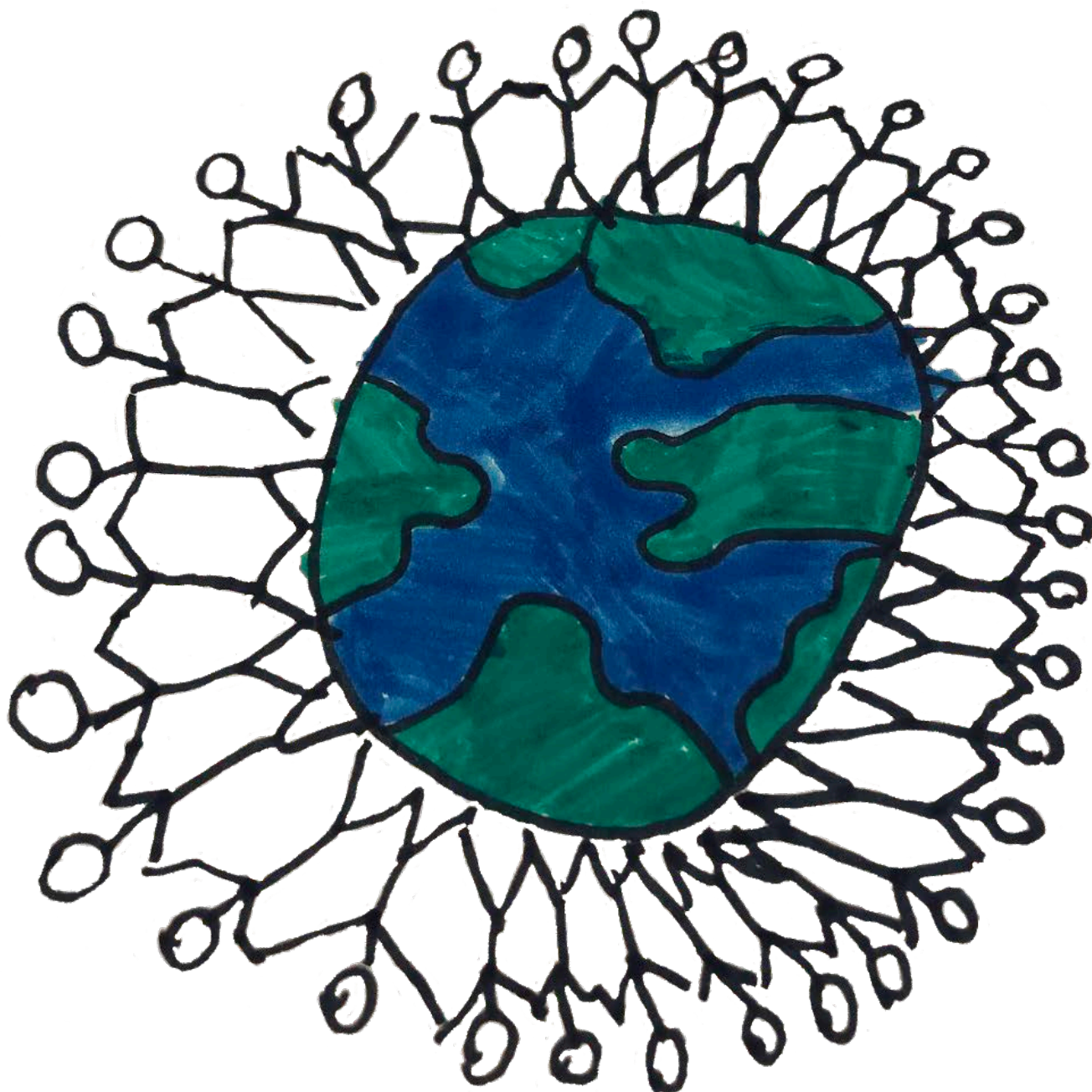
Blessed are You, Adonai our God,
who has given us a Torah of truth,
implanting within us eternal life.

Blessed are You, Adonai,
Giver of the Torah.

We are strong,
getting stronger,
getting strength from each other!

חֲזָק, חֲזָק, וְנִתְחַזֵּק!
Chazak, chazak, v'neet-cha-zeyk

Returning the Torah to the Ark



Aleinu

עֲלֵינוּ

וְנֹאמַר, וְהָיָה יי V'ne-emar, v'hayah Adonai

לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. I'melech al kol ha-aretz,

בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד, bayom hahu yihyeh Adonai echad,

וּשְׁמוֹ אֶחָד. ush'mo echad.

On that day, O God,
You shall be One
and Your name shall be One.



Mourner's Kaddish

קדיש יתום

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא	Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba b'al'ma
דִּי—בְּרָא כְרֻעוּתֵיהּ, וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתֵיהּ	di v'ra chiruteih, v'yamlich malchuteih
בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי	b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei
דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעָגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב,	d'chol beit yisra-eil, ba-agala uvizman kariv,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.	v'imru amein.
יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם	Y'hei sh'meih raba m'varach l'alam
וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.	ul'al'mei al'maya.
יִתְבָּרַךְ וַיְשַׁתַּבַּח,	Yitbarach v'yishtabach
וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם	v'yitpa-ar v'yitromam
וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל	v'yitnasei v'yithadar v'yitaleh v'yithalal
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא, לְעָלָא	sh'meih d'kudsha b'rich hu, l'eila
מִן—כָּל—בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבְּחָתָא	min kol birchata v'shirata tushb'chata
וְנַחֲמָתָא דְּאֻמִּירָן בְּעָלְמָא,	v'nechemata, da-amiran b'al'ma,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.	v'imru: amein.
יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן—שְׁמַיָּא וְחַיִּים	Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim
עָלֵינוּ וְעַל—כָּל—יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.	aleinu v'al kol yisra-eil, v'imru amein.
עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְוֵמֵינוּ,	Oseh shalom bimromav,
הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם	hu ya-aseh shalom
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.	aleinu v'al kol yisra-eil, v'imru amein.

May the Source of peace send peace to all who mourn,
and comfort to all who are bereaved.

Amen.

L'shana Tovah - A Happy New Year!

לְשָׁנָה טוֹבָה תִּכְתִּיבוּ *L'sha-na to-va ti-ka-tei-vu*

לְשָׁנָה טוֹבָה תִּחְתְּמוּ *L'sha-na to-va tei-cha-tei-mu*

A Happy New Year to you.

Happy New Year to you.

Benediction

יְבָרֶכְךָ יְהוָה וַיְשִׁמְרֶךָ *Y'varech'cha Adonai v'yishm'recha.*

יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶךָ *Ya-eir Adonai panav eilecha vichuneka.*

יֵשָׁא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ *Yisa Adonai panav eilecha*

וַיַּשֵּׁם לְךָ שְׁלוֹם *v'yaseim l'cha shalom.*

May God bless you and keep you.

May God's light shine upon you and be gracious to you.

May God's presence be with you and grant you peace.

I like to hear the shofar blast,
sometimes slow and sometimes fast.
I like to hear the shofar blast -
Happy Happy Happy New Year!

שָׁנָה טוֹבָה
Happy New Year!